조선노래집
КОРЕЙСКИЕ ПЕСНИ

조선민주주의인민공화국
주체107(2018)년

КНДР
107 чучхе (2018)

조선노래집
КОРЕЙСКИЕ ПЕСНИ

조선민주주의인민공화국
외국문출판사
주체107(2018)년

Издательство литературы на иностранных языках
К Н Д Р
107 год чучхе (2018)

차　례

содержание

김일성장군의 노래
Песня о Полководце Ким Ир Сене

보통속도로
В умеренном темпе

작사 리 찬 Стихи Ли Чхана
작곡 김원균 Музыка Ким Вон Гюна

mf D♭ A♭7 D♭

1. 장 백—산 줄 기줄기 피 어 린 자 욱
Чан бэк-сан чул ги чулги пхи о рин ча ук

G♭ D♭ G♭ D♭ B♭m A♭7 D♭

압 —록 강 굽 이굽이 피 어린 자 — 욱
ам - нок кан ку би ку би пхи о рин ча - ук

mp A♭ D♭ A♭ f D♭ B♭m A♭

오 늘 도자 유조 선 꽃 다 발우에 력 력 히비 쳐주 는
о нул доча ю чо сон кот та ба ру е рёк рёк хи пи чхёчунун

D♭ G♭ D♭ mp (후렴)

거 룩한자욱 아 ——— 그 이 름 도 그 리운 우
го рукханчаук а - гу и рум до гу ри ун у

B♭m F B♭m A♭ f D♭ B♭m F G♭

리 의 장 군 아 ——— 그 이 름
ри е чан гун а - а гу и рум

D♭ G♭ D♭ A♭7 D♭

도 빛 나는 김 일 성 장 군
до пин нанун Ким Ир Сен чан гун

2. 만 주 벌　　눈 바 람 아　이 야 기 하 라
маньчжубол нунбарама и я ги ха ра
밀 림 의　긴 긴 밤 아　이 야 기 하 라
миллиме гингинбама и я ги ха-ра
만 고 의　빨 찌 산 이　누 구 인 가 를
мангое партисани ну гу ин га рул
절 세 의　애 국 자 가　누 구 인 가 를
чолсее э гук ча га ну гу ин га рул
(후렴)
Припев

3. 로 동 자 대 중 에 겐　해 방 의　은 인
родон-чадэчунэген хэбаньэ у нин
민 주 의　새　조 선 엔　위 대 한　태 양
мин-чуе сэ чосонэн видэхан тхэ-ян
2 0 개　정 강 우 에　모 두 다　뭉 쳐
исипке чонгану е мо ду да мун чхо
북 조 선　방 방 곡 곡　새 봄 이　온 다
пукчосон панбангоккок сэбом и он да
(후렴)
Припев

김정일장군의 노래
Песня о Полководце Ким Чен Ире

장중하고 폭넓게 (♩=102)
Торжественно, широко

작사 신운호 Стихи Син Ун Хо
작곡 설명순 Музыка Соль Мён Сун

mf D♭ G♭ A♭ D♭ B♭m A♭6 G♭ B♭m7 E♭7 A♭

1. 백 두 산 줄 기내려 금 수 강 산 삼 천리
пэк ту сан чулгинэрё кумсугансан самчхолли

D♭ F7 B♭m G♭ E♭7 A♭

장 군님 높 이모신 환 호 성울 려가 네 태 양
чан гун ним нопхимосин хванхосоньул лё га не тхэ янъ

D♭ G♭ A♭ A♭7 F7 f B♭7

의 위업 빛내 신 인ㅡ 민 의 령 도 자 만
э ви об пин нэсин ин - ми не рён до ча ман

E♭m A♭ D♭ A♭7 D♭

세 만 세 김 ㅡ 정 일 장 군
се ман се Ким - Чен Ир чан гун

2. 대 지 의 천 만 꽃 도 그 사 랑 을 전 하 고
дэ чи е чхонманкотдо гу са ранул чонхаго
동 서 해 푸 른 물 도 그 업 적 노 래 하 네
донсохэ пхурун мулдо гу обчок но рэ ха не
주 체 의 락 원 가 꾸 신 행 복 의 창 조 자
чучхе е раквон гакусин хэн-бокэ чханчоча
만 세 만 세 **김 정 일** 장 군
мансе ман се Ким- Чен Ир чан гун

3. 강 철 의 담 력 으 로 사 회 주 의 지 키 여
канчхоре дамрёк уро са хвэчу и чи кхи ё
내 나 라 내 조 국 을 세 상 에 떨 치 시 네
нэ на ра нэ чогук ул се санъэ толчхисине
자 주 의 기 치 높 이 든 정 의 의 수 호 자
ча чу е ги чхи нопхи дун чонъи е су хо ча
만 세 만 세 **김 정 일** 장 군
мансе мансе Ким- Чен Ир чан гун

김정은장군찬가
Гимн Полководцу Ким Чен Ыну

장중하게 (♩=102)
Торжественно

작사 김춘호 Стихи Ким Чхун Хо
김기성 Ким Ги Сона
작곡 조경준 Музыка Чо Гён Чжуна

mf B♭ F/A D Gm E♭ C7 F

1. 장 군 은 강 대 한 조 선 -의 기 - 상
чан гу нун кан дэ хан чо со - не ги - сан

B♭ F/A B♭7 G7 Cm C7 F7 B♭

장 군 은 높 뛰는 조 선 -의 심 - 장 주 체
чан гу нун ноп ти нун чо со - не сим - чан чу чхе

D Gm F D f F7

의 대 업 이 끌 어 영 광 만 리 떨 친 다 그 이
е дэ об и кур о ён гван мал литол чхин да гу и

B♭ Dm/A Gm7 B♭7/F E♭ C7 F F7 B♭

름 도 위 대 한 김 정 은 장 군
рум до ви дэ хан Ким Чен Ын чан гун

2. 장 군 은　천 만 의　슬 기 론　지 혜
чангунун　чхонмане　сул-гирон　чи - хе
장 군 은　영 원 한　우 리 의　행 복
чангунун　ёнвонхан　у　ри- е　хэн-бок
사 랑 의　억 센　힘 으 로　제 일 락 원　가 꾼 다
са ранъ э　ок сен　хи му ро　че ил рак вон　га кун да
그　이 름 도　위 대 한　**김 정 은** 장 군
гу　и румдо　видэхан　Ким　Чен Ын чан гун

3. 장 군 은　눈 부 신　세 기 의　태 양
чангу нун　нунбусин　се-ги　е　тхэ- ян
장 군 은　찬 란 한　승 리 의　기 치
чангунун　чханранхан　сун - ри е　ги - чхи
백 두 산 대 국　삼 천 리　밝 은　미 래　펼 친 다
пэкдусан дэ гук　сам чхол ли　бал гун　ми рэ　пхёл чхин да
그　이 름 도　위 대 한　**김 정 은** 장 군
гу　и румдо　видэхан　Ким　Чен Ын чан гун

발 걸 음
Шаги

힘있고 씩씩하게 (♩= 120)
Энергично, бодро

작사, 작곡 리종오
Стихи и музыка Ли Чон О



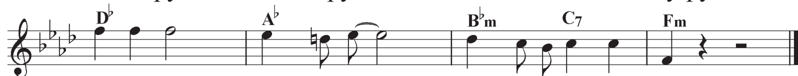
1. 척 척 척 척척 발 걸음– 우리김대장 발 걸음–
чхок чхок чхок чхок чхок балко-рум у ри Кимдэчан балкорум-



이 월 의 정기 뿌 리며– 앞 으로척 척 척
и во рэ чон ги пу ри мё - а пху рочхокчхокчхок



발 걸 음 발 걸음– 힘 차게한 – 번 – 구 르 면
бал ко рум бал ко рум - хим чхагехан - бон - гу ру мён



온 나 라 강 산이 – 반 기여척 척 척
он на ра кан са ни- бан ги ё чхок чхок чхок

2. 척 척 척 척 척 발걸음 우리 김대장 발걸음
чхок чхок чхок чхок чхок балкорум у ри Кимдэчан балкорум-
2월의 기상 떨치며 앞으로 척척척
и во рэ ги сан тол чхи мё - а пху ро чхокчхокчхок
발걸음 발걸음 힘차게 한번 구르면
балкорум балкорум химчхаге хан-бон гу ру мён
온 나라 인민이 따라서 척척척
он на ра ин ми ни - та ра со чхокчхокчхок

3. 척 척 척 척 척 발걸음 우리 김대장 발걸음
чхок чхок чхок чхок чхок балкорум у ри Кимдэчан балкорум-
2월의 위업 받들어 앞으로 척척척
и во рэ ви об ба ду ро а пху ро чхокчхокчхок
발걸음 발걸음 더 높이 울려퍼져라
бал ко рум бал ко рум- до но пхи ул- лё- пхо чо ра
찬란한 미래를 앞당겨 척척척
чханранхан ми рэ рул- аб тан гё чхокчхокчхок

애 국 가
Патриотический гимн

약간 느리고 장엄하게
Чуть медленно, торжественно

작사 박세영 Стихи Пак Се Ёна
작곡 김원균 Музыка Ким Вон Гюна



1. 아 침 은빛나라 이 강산은 금 에자원도 가 득한삼
а чхи мун бит нара и гансань ун гум э чавондо га дукхан сам



천 리아름다운 내 조국 반 만 년오랜력사 에 찬
чхол ли а рум да ун нэ чогук бан ман нён орэнрёкса е чхал



란 한문화로 자 라난 슬 기 론인 민의 이 영광 몸—
лан ханмунхварочa ра нан сул ги рон инмине и ёнгван мом



과 맘다바쳐 이 조선 길 이 —받—드— 세 찬
гва мам да ба чхё и Чосон ги ри - бат - ту - се чхал



란 한문 화로 자 라난슬 기 론인 민의 이 영광 몸—
лан ханмунхваро ча ра нансул ги ронинмине и ёнгванмом



과 맘다 바쳐 이 조선 길 이 — 받—드— 세
гва мам да ба чхё и Чосон ги ри - бат - ту - се

2. 백두산기상을 다 안고 근로의 정신은 깃들어

пэктусанкисаньул да анко гуллое чонсинун гитуро

진리로 뭉쳐진 억센뜻 온세계 앞서나가리

чилли ро мунчхочин оксен тут он сеге аб со на гари

솟는 힘 노도도 내밀어 인민의 뜻으로 선 나라

сон ну хим но до до нэ ми ро ин ми не ту су ро сон на ра

한없이 부강하는 이 조선 길이 빛내세

ха-нопси пу ган ха нун и Чо сон ги ри пин-нэ-се

솟는 힘 노도도 내밀어 인민의 뜻으로 선 나라

сон ну хим но до до нэ ми ро ин ми не ту су ро сон на ра

한없이 부강하는 이 조선 길이 빛내세

ха-нопси пу ган ха нун и Чо сон ги ри пин-нэ-се

조 국 찬 가
Гимн Родине

숭엄하고 긍지높이 (♩=78)
Величаво, с чувством гордости

작사 집체 Стихи коллкетива
작곡 설태성 Музыка Соль Тхэ Сона

mp C Dm G7 C

1. 사 랑 하 는 어 머니가 첫 걸 음 마 떼 –여준
са ран ха нун о монига чхот ко рум ма тэ - ё чун

C F G7 C

정 든 고 향 집 –뜨락 조 국 이 여 라
чон дун го хян чип - ту рак чо гук и ё ра

mf C F6 G7 1. 2. 3. 4. 5 C

누 구 나 소 중한 그 품 은 조 국
ну гу на со чун хан ку пху мун чо гук

f C F6 G7 C

빛 나 라 이 조선 인 민 공 화 국
пин на ра и Чосон ин мин гон хва гук

2. 그림같이 황홀하여 눈이 부신 땅과 바다
куримгачхи хванхорхаё ну ни бу син тан гва ба да
금은보화 가득한 전설의 나라
гумунбохва гадукхан чонсоре на ра
행복은 넘쳐라 인민의 조국
хэнбогун номчхора ин ми не чо гук

3. 구름우엔 참매 날고 목란꽃핀 이 강산
гуруму ен чхаммэ нал го мокранкотпхин и - кансан
슬기롭고 아름다운 조선의 모습
сулгиропко а рум-даун Чо со не мосуб
부러움 없어라 아침의 나라
пуроум обсора ачхиме на ра

4. 약동하는 젊음으로 비약하는 그 모양
яктонханун чолмумуро би як ха нун гу - мо ян
억센 기상 하늘에 닿은 이 조선
оксен ги сан ха-ну ре да ун и Чо сон
심장을 바치자 이 조선 위해
сим чань ул ба чхи ча и Чо сон ви хэ

5. 창공에는 우리국기 무궁토록 나붓기고
чхан гонь э нун у ри гук ки му гун тхорок на бут ки го
이 땅에선 모든 꿈 이루어지리
и танъэсон модун кум и ру о чи ри
그대를 영원히 사랑하리라
гу дэ рул ён вон хи са ран ха ри ра
빛나라 이조선 인민공화국
пин на ра и Чо сон ин мин гон хва гук

사 향 가
Тоска по родине

정서깊게 Глубоко эмоционально

mf F A7 Dm Gm G7 C7

1. 내 고 향 을 떠 나 올 때
нэ го хянъ ул то на ол тэ

F Dm C7 F F7 f B♭

나 의 어 머 니 문 앞 에 서
на е о мо ни му на пхе со

D7 Gm7 C7 mf F Gm7 C7

눈 물 흘 리 며 잘 다 녀 오 라
нун мул хул ли мё чал да нё о ра

D7 Gm7 C7 F Dm Gm7 C7 F

하 시 던 말 씀 아 – 귀 에 쟁 쟁 해
хасидон мал сум а - гви е чэн чэн хэ

2. 우 리 집 에 서 멀 지 않 게 조 금 나 가 면
у ри чи бе со мол чи ан кхе чо гум на га мён
작 은 시 내 돌 돌 흐 르 고 어 린 동 생 들
чагун си нэ дол дол ху ру го о рин дон сэн дул
뛰 노 는 모 양 아 눈 에 삼 삼 해
твинонун моян а - нуне самсамхэ

3. 대동강물 아름다운 만경대의 봄
дэдонганмул а рум да ун Мангендэ е бом
꿈결에도 잊을수 없네 그리운 산천
кумкёредо и чул су ом не гу ри ун санчхон
광복의 그날 아 돌아가리라
гванбок е гу нал а - до ра га ри ра

나의 어머니
Моя мама

보통속도로 서정적으로 В умеренном темпе, лирично

mp Cm Fm G Cm

1.세 ㅡ월 의 눈 비를 다 ㅡ맞으시 며
сэ - во рэ нун би рур да - мачуси мё

Cm C7 Fm B♭ E♭ G

나 를품 어 키 우신 나 의어ㅡ머 니
на рул пху мо кхи у син на е о - мо ни

mf A♭ Fm6 Fm B♭ E♭

만 가 지 소 ㅡ 원 을 헤 아 려 보 시 며
ман га чи со - во нул хе а рё бо си мё

Cm A♭ C7 Fm Cm G 1. 2. Cm 3. Cm

조 ㅡ선 의 고 운꿈 꽃피워주 셨 네 라
Чо - со не го ун кум котпхиво чу сён не ра

A♭ Fm6 Fm B♭ E♭

어 머 니 어ㅡ 머 니 나 ㅡ 의 어 머 니
о мо ни о - мо ни на - е о мо ни

Cm A♭ C7 Fm Cm G Cm

뜨 ㅡ거 운 그 사 랑 내크며 알 았 네
ту - го ун гу са ран нэкхумё а ран не

2. 비 와도 눈 와도 먼 길 떠나도
бя - ва до нун ва до мон-гил то-на до
손 잡아 이끄신 나의 어 머니
сон ча ба и кусин на е о - мо ни
순간을 살아도 빛나게 살라고
сунганул са - ра до пиннаге сал ла го
길러준 그 품을 내 어이 잊으랴
гил-лочун гу пхумул нэ о и и чу ря

3. 기쁘나 힘드나 부르고 싶은
ги-пуна химдуна бу-руго-си пхун
정 답 고 미더운 나의 어머니
чон- дап ко ми до ун на е о- мо ни
그 은혜 못 잊 어 세월의 끝 까지
гу ун хе мон - ни чо се во ре кут ка чи
수 령 님 받들어 한길을 가리라
су - рён ним бату ро хангирул гарира
어머니 어머니 나의 어머니
о мони о-мони на е о мо ни
뜨거운 그 사랑 내 크며 알았네
ту-гоун гу са ран нэ кхумё а ран не

조선아 너를 빛내리
Корея, я прославлю!

정서깊이 희망차고 절절하게
Глубоко эмоционально, с надеждой, сердечно

1.해 솟 는 룡 ー남 산 마 루에 서 니
хэ сон нун рён - нам сан ма ру е со ни

삼 ー천 리 강 ー산 이 가 슴 에 안 겨 온 다
сам - чхол ли кан - са ни га суме ан гё он да

이 땅 에 서 수 ー령 님 높 ー은 뜻 ー배ー 워
итань э со су- рён ним но - пхунтут - бэ - во

조 선 혁ー명 책 ー 임 진 주 인 이ー되ー 리
Чо сон хён - мён чэ - гим чин чу и ни-двэ - ри

아 —— 조 ー선ー아 너 ー를 빛 ー내 리
а - Чо - со - на но - рул пин- нэ ри

2. 위대한 수령님 높이 모시고
ви дэ хан су- рён ним нопхи мо си го
주체의 한길로 억세게 나아가리
чу-чхе е хан-гилло ок се ге на а га ри
사나운 풍랑도 폭풍도 헤쳐
са- на ун пхун-рандо пхок-пхундо- хе- чхё
조선을 이끌고 미래로 가리
Чосо-нул - и кул- го ми рэ ро- га- ри
아 조선아 너를 떨치리
а - Чо-со-на но рул тол-чхири

3. 누리에 빛나는 태양의 위업
нури е пин-нанун тхэ янь э ви об
대를 이어 해빛으로 이어 가리라
дэ- рур и о хэ-пи чху ро и ё га ри ра
주체의 붉은 노을 지구를 덮을
чу-чхее пул-гун но ул чи-гу рул до-пхул
공산주의 그날을 앞당겨 오리
кон сан чу- и гу- на рул ап тан гё- о - ри
아 조선아 나의 조선아
а - Чо-со-на на -е Чо-со на

남산의 푸른 소나무
Сосна на горе Нам

좀 느리고 충실하게
Чуть медленно, полносценно

김형직선생님께서 지으신 노래
Песня, сочиненная Ким Хён Чжиком

1. 남 산—의 — 저—푸—른 소 —나—무
нам са - не - чо - пху - рун со - на - му

가 눈서리—에 파묻혀—서
га нун со ри - е пха мут чхё - со

천신만고괴롬받다 가 양 춘 을 다시만—나
чхонсинмангогвэромпата га ян чху нул да си ман-на

소 생할 줄— 을 동 무—야 알겠느—냐
со сэн хал чу - рул дон мун - я ал ген ну - ня

2. 나 라 의   독 립 을   못 할 바 에 야
на ра е - дон-ни-бул мо тхал па- э я
살 아 서 무 엇 하 리
са ра со му от ха ри
몸 이 찢 겨 가 루 되 여 도
мо ми ти кё га ру двэ ё до
광 복 의 한 길 에 서 굴 함 없 을 줄
кванбоге хан ги ре- со гурам опсулчул
동 포 야 믿 어 다 오
донпхоя ми до да о

3. 이 한 몸   싸 우 다 쓰 러 지 면
и хан-мом - са-у-да су-рочи-мён
대 를 이 어 싸 워 서 도
дэ рул и - о са во со-до
금 수 강 산 삼 천 리 에
кум су кан сан сам чхол ли-е
양 춘 을 찾 아 올 제   독 립 만 세 를
янчхунул чха ча ол че донрип мансе-рул
조 선 아 불 러 다 오
Чосо- на бул ло да о

조선의 별
Звезда Кореи

절절하게 뜨거운 마음으로
С сердечной, теплой душой

항일혁명투사 혁명시인 김혁
Сочинена антияпонским революционером-поэтом Ким Хёком

1. 조 선 의 밤 하 늘 에 새 별 이 솟— 아 삼— 천 리 강— 산 을 밝— 게 도 비 치 네 짓— 밟 힌 조선 에 동 은 트 리— 라 이— 천 만 우 리 동 포 새— 별 을 보 네

чо со не памхану ре сэ пё ри со- са сам- чхол ли кан- са нул пал- ке до пи чхи не чи- паль пхин Чосо не донь ун тху ри- ра и- чхон ман у ри дон пхо сэ- пё рул бо не

2. 캄 캄 한 밤 하 늘 바 라 다 보 니
кхамкхаман бамханул ба ра да бо-ни
신 음 하 는 조 국 산 천 어 리 여 오 네
си-нумханун чо гук сан-чхон о - ри ё о не
변 치 말 자 혁 명 에 다 진 그 마 음
бёнчхималча хёнмёньэ да чин гу ма-ум
2 천 만 우 리 동 포 새 별 을 보 네
и- чхонман у ри донпхо сэ-пё рул бо не

3. 간 악 한 강 도 일 제 쳐 물 리 치 고
ка нак хан кандоилче чхёмулличхиго
삼 천 리 에 새 별 이 더 욱 빛 날 제
самчхолли е сэ пёр ри до-ук пин налче
조 선 아 자 유 의 노 래 부 르 자
Чо-со на ча ю е но рэ пу ру-ча
2 천 만 우 리 동 포 새 별 을 보 네
и - чхонман у ри донпхо сэ-пё рур бо не

예술영화 《조선의 별》중에서 Из художественного фильма “Здезда Кореи”

동지애의 노래
Песня о товарищеской любви

빠르지 않게 뜨겁게
Не спеша, горячо

작사 리종순 Стихи Ли Чон Суна
작곡 성동춘 Музыка Сон Дон Чхуна

1. 가 는 ―길험 난하다 해 도 ―시 련 ―의고 비넘―으
га нун - гилхомнанхадахэ до - си рё - некобино-му

리 ― 불 바 ―람휘몰아쳐 와 도 ―생 사 ―를같이하―리
ри - бул ба - рамхвиморачхё ва до - сэн са - рулкачхиха-ри

라 ― 천 금 ―주고 ―살 수 ―없는 ―동
ра - чхон гум - чу го - сал су - ом нун - дон

지 ―의한 없는―사 랑 ― 다 진 ―맹세 ―변
чи - е ханомнун-са ран - да чин - мэн се - бён

치 ―말자 한 별 을우 러러―보 네 ――
чхи - мал ча Хан бё рул у ро ро- бо не -

2. 돌 우 에 피 여 나 는 꽃 은
до ру - е пхи ё на нун ко чхун -
그 정 성 키 운 것 이 고
гу чон-сон кхи унго-сиго -
죽 어 도 잃 지 않 는 생 은
чук о-до илчхи ан нун сэн ун
그 사 랑 주 신 거 라 네
гу са-ран чу син го ра-не -
비 가 오 나 눈 이 오 나
би га - о на - ну ни - о - на -
가 야 할 혁 명 의 길 에
га я-хал хён мёнъэ - ги ре -
다 진 맹 세 변 치 말 자
да чин - мэн се - бёнчхи-малча
한 별 을 우 러 러 보 네
Ханбёрул у ро ро - бо не

고향집 달밤에
В лунную ночь у родного дома

사색깊은 정서로 (♩= 70)
Глубоко задумчиво, задушевно

작사 전동우 Стихи Чон Дон У
작곡 박진국 Музыка Пак Чин Гука

mp Em | Am Em | D | G B7

1. 고 향 집 가 을밤 에 뜨 락에 앉– 아
го хян чип га ул па ме ту ра ге ан - ча

Em Am | D Em | Am Bm | Em

저 하–늘 바라보–니 달 도 밝 아 라
чо ха - нул ба ра бо - ни дал до бал га ра

mf G | | C A | D

소 백수 맑은 물 –에 내 려앉–아– 서
Со бэк су мал гун му - ре нэ рё ан - ча со

G | G7 Em | Am Bm | Em

어 머님 그 이–야 기 속 삭 여 주 네
о мо ним гу и - я ги сок са гё чу не

2. 창가에 타오르던 작은 등잔불
чхан гае тха о ру дон ча гун дун чан-бур
하늘에 높이 걸어 달이 되였나
ха ну -ре но пхи го-ро да ри двэ ён на
어머님 등불심지 돋구시던 모습
о мо ним дунбулсим-чи до ку си - дон- мо суб
오늘도 달빛속에 어리여오네
о нул до дал пит- соге о ри ё о не

3. 한평생 미래위해 불태우시며
ханпхёнсэн ми рэ ви хэ бултхэу си - мё
이나라 빛이되신 우리 어머님
и на-ра пичхидвэ-син у ри о мо ним
이밤도 태양의 해빛을 안고
и бамдо тхэ-янь-э хэпичхул - ан- го
정일봉 마루우에 함께 계시네
Чен Ир бон ма ру-у е хамке ге си не

밀영의 달아
Луна над тайным лагерем

은은하게 (♩= 65)
Чуть умеренно

작사 정서촌 Стихи Чон Со Чхона
작곡 황진영 Музыка Хван Чин Ёна

1. 설레던 밀ㅡ림ㅡ 도 고요히 잠ㅡ든ㅡ 밤
соледон мил - лим - до го ё хи чам дун - бам

밀영의 고향집ㅡ 에 달ㅡ 이 솟 았 네
мирёнь э го хян чи - бе да - ри со сан не

꿈에 도그리워 꿈에 도그리워 이밤 도너떴ㅡ느
ку ме догуриво ку ме догури во и бам до но тон- ну

냐 밀영 의 달ㅡ 아 네말 좀 하 려 마
ня ми рёнь э да - ра не мал чом ха рё ма

2. 뜨락에 은은하던 그밤의 자 장 가 소리

ту раге у-нун -ха дон губаме ча чан га со ри

소백수 맑은 물도 속삭여 전하네

Со бэк су малгун мул-до сок-сагё чон ха не

그밤을 못잊어 그밤을 못 잊어

губамул монь ичо гу ба мул монь и чо

이밤도 너 떴느냐

и бамдо но тон-ну ня

밀영의 달아 네말좀 하려마

мирёнь э да- ра не малчом ха рё ма

3. 귀틀집창가에 흐르던 작은 그 불빛

гви тхулчип чхан-га-е хурудон ча гун гу бул пит

오늘은 당중앙 창가에 밝은데

о ну рун данчунъан-чхан-га е бал гунде

고향집 못 떠나 고향집 못 떠나

гохянчип мот то на гохянчип мот то на

이밤도 너 떴느냐

и бам до но тон- ну ня

밀영의 달아 네 말 좀 하려마

ми рёнь э да- ра не мал чом ха рё ма

눈이 내린다
А снег всю ночь идет

천천히
Медленно

작사 김재화 Стихи Ким Чэ Хва
작곡 리면상 Музыка Ли Мён Сана

1. 눈 이 ─ 내 린 다 흰 눈 이 내 ─ 린 ─
ну ни нэ рин да хин ну ни нэ - рин-

다 빨 찌 산 이 야 ─ 기 ─ 로 이
да пар ти зан и я - ги - ро и

밤 도 깊 어 가 는 ─ 데 불 밝 은 창 문
бам до ги пхо га нун - дэ бур бал гунчхан мун

가 ─ 에 흰 눈 이 내 ─ 린 ─ 다
га - е хин ну ни нэ - рин - да

2. 눈이 내린다 흰눈이 내린다
ну ни - нэ ринда хин нуни нэ-рин-да
밀림의 기나긴 밤을 못잊어 차마 못 잊어
миллиме гина-гин - ба-мул мон ничо чхама мон ни-чо
함박눈 송이송이 고요히 내린다
хамбакнун сонь-исоньи го ё хи нэ рин да

3. 눈이 내린다 흰 눈이 내 린다
ну ни - нэ рин да хин ну ни нэ - рин - да
이 나라 빨찌산들의 그 념원 꽃 핀 강산에
и на ра партизан-дуре - гу - нёмвон котпхин канса-не
이밤이 지새도록 흰눈이 내린다
и ба ми чи сэ до рок - хиннуни нэ-рин- да

압록강 2천리
Две тысячи ли реки Амнок

느리지 않고 폭넓게
Не медленно, широко

작사 조령출 Стихи Чо Рён Чхура
작곡 리면상 Музыка Ли Мён Сана

어 야 더 허야 어 야더 허 야 어 야
ой я до хой я ой я до хой я ой я

더 허 야 어 야 더 허 야 압 록 강 —
дой хой я ой я до хой я ам - нок кан

이 — 천 리 에 노 를 저 — 어 라 얼 음 장 을
и - чхолли е но рул чо - о ра о - рум цань ул

헤 치 면 서 떼 는 흐 른 다 어 야 더 허야
хе чхимёнсо те нун ху рун да ой я до хой я

어 야 더 허 야 —— 어 야 더 허야 어 야 더 허
ой я до хой я ой я до хой я ой я до хой

점차 느리게

야 에 헤 야 더 허 — 야
я э - хей - я до- хой - я

mp Am 빠르지 않게 Em7 Am

1. 백 두 산 의 나 무 로 구 나 천 년 이—나 자 란 —
пэк ту са не на му ро гу на чхон нё ни на ча ран

Em B7 Em

이 깔 나 무— 참 나—무 는 떼 를 지—어 서
и кал на му чхам на му нун те рул чи о со

mf Am

혜 산 초 산 돌 아—돌 아 몇 밤 새 웠— 나 ——
хе сан чхо сан то ра то ра мёт пам сэ вон на

Em D6 Em

의 주 가 면 진 달—래 꽃 피 여 나—리 라
и чу га мён чин дал лэ кот пхи ё на- ри ра

f Bm Em 점차 느리게 D7 Am7 B 1. mf Em 처음속도로

어 여 차 지 여 차 어 야 더 야 — 어 야
ой ё чха чи ё чха ой я дой я ой я

Am Em Am Bm Em

더 허 야 어 야 더 허 야 —— 어 야
до хой я ой я до хой я ой я

Am Em 2. Emsus4

더 허 야 어 야 더 허 야 — 어 야 더 야 —
до хой я ой я до хой я ой я дой я

2. 강 언 덕 엔　 발 갈 이 하 는　 처 녀 들 의　 노 래
ганъондоген　патка ри ха нун　чхонёду - ре　но рэ -
전 선 으 로　 좋 은　　 선 물　　 보 내 주 자 네
чонсону ро　чо ун -　сон мул　по нэ чу - чане
이 깔 나 무　 참 나 무 야　 너 도　 가 거 라
и　калнаму　чхамнамуя　но до　га　го- ра
너　 가 는　 곳　 조 국 건 설　　 꽃 이　 피 리 라
но　га нун гот　чогук-гонсол кочхи　пхи-ри ра
어 여 차　 지 여 차　 어 야 더 야　 어 야 더 야
ой ё чха　чи ё чха ой я дой я - ой я дой я

정일봉에 안개 흐르네
Туман застилает пик Чен Ира

정서적이면서 뜨겁게 (♩= 65)
Эмоционально, горячо

작사 리정술 Стихи Ли Чон Сура
작곡 안정호 Музыка Ан Чон Хо

mf Am E Am F G7

1. 아 득 한 ―수림속 에 흐 르 던―새벽안
а дук хан - су рим со ге ху ру дон- сэ бёкан

C A7 Dm Am B7 E7

개 네어 이 ―오르다 가 산허 리 를―감도는
гэ не о и - о ру да га сан хо ри рул- гамдонун

Am f Dm6 E7

가 아 ――― 정일봉 의 그 뜻 이하 도높
га а - Чен Ир бонъ э гу ту си ха до но

F mf Dm Am B7 E7 Am

아 오르 던 ―흰안개 도 이산 정 을―감돈다 오
пха о ру дон - хин ан гэ до и сан чонъ ул - гамдонда о

2. 백두성 솟아오른 못 잊을 그 이야기
Пэктусон - со са о рун мон ни чур - гу и я ги
안개도 전해주며 떠나지 못하는가
ан гэ до - чон хэ чу мё то на чи мо-тха нунга
아 정일봉의 그 전설 하도 많아
а - Чен Ир бонъэ гу чонсол ха до ма на
오가던 흰안개도 이 산정을 못 뜬다오
о га дон хин-ангэдо и санчонъул - мот тун да о

3. 수려한 산봉우리 네 지닌 이름 높아
су рё хан - сан бонъ ури не чинин - и рум но пха
해돋이 맞이하며 안개도 불타는가
хэ до чи - ма чи ха мё ан гэ до пул -тха нун га
아 정일봉의 그 이름 하도 높아
а - Чен Ир бонъэ гу и рум ха до но пха
오가던 흰안개도 이 산 정에 붉게 타오
о га дон хин-ан гэдо и сан чонъ э пул ке тха о

정일봉의 우뢰소리
Раскаты грома с пика Чен Ира

아주 빠르고 통쾌하게(♩= 150)
Очень скоро, бравурко

작사 백 하 Стихи Пэк Ха
작곡 안정호 Музыка Ан Чон Хо

f G D D7 G C D7 G G7 mf C G D Am f D D7 G

1. 정 일 봉 에 우뢰우니— 천 하 가 드 르 릉
ЧенИр бонъ э у рэ у ни - чхон ха га ту ру рун

먹 구 름 은 갈 라 지 고— 눈 사 태—쏟아진 다
мок ку ру мун гал лачиго нун са тхэ со да чин да

김 정 일 장 군 님— 불 호 령 소 리 에—
Ким Чен Ир чангунним - пуль хо рён со ри е-

번 개 가 내 닫 는 다 — 골 마 다 깨 여 진 다 —
пон гэ га нэданнунда - гол мадакэёчинда -

우 뢰 소 리 — 우 뢰 소 리 — 정 일 봉 의 우 뢰 소 리—
у рэ со ри - у рэ со ри - ЧенИрбоньэ у рэ со ри

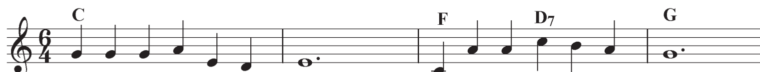
2. 정 일 봉에 우 릭 우 니 천 하 가 드 르 릉
Чен Ир бонъ э у рэ у ни - чхонхага ту ру рун
바 람 은 울 부 짖 고 돌 사 태 내 린 다
па-рамун ул бу чи ко - тол са тхэ - нэринда
김 정 일 장 군 님 신 묘 한 지 략 에
Ким Чен Ир чан гун ним - син мё хан чи ря ге -
적 진 이 무 너 진 다 원 쑤 들 비 명 친 다
чокчи ни му но чин да - вон су дул би мён чхинда -
우 릭 소 리 우 릭 소 리 정 일 봉 의 우 릭 소 리
у рэ со ри - у рэ со ри - Чен Ир бонъ э у рэ со ри -

3. 정 일 봉에 우 릭 우 니 천 하 가 드 르 릉
Чен Ир бонъ э у рэ у ни - чхонхага ту ру рун
새 벽 하 늘 열 리 고 태 양 이 솟 는 다
сэ бёк ханул ёл ли го - тхэ янъ и сон нун -да
김 정 일 장 군 님 령 도 를 따 라 서
Ким Чен Ир чан гун ним - рёндорул та ра со -
조 선 은 나 아 간 다 사 회 주 의 나 아 간 다
Чо со нун на а ган да - са хвэ чу и на а ган да-
우 릭 소 리 우 릭 소 리 정 일 봉의 우 릭 소 리
у рэ со ри у рэ со ри Чен Ир бонъ э у рэ со ри

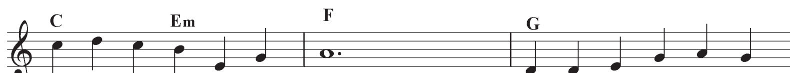
그리움은 끝이 없네
Нет конца тоске

그리움을 안고 (♩= 90)
С чувством тоски

작사 차호근 Стихи Чха Хо Гына
작곡 김은일 Музыка Ким Ын Ира



1. 사 과 꽃 피 워 놓 고 아 뢰 면 또 오 실 가
са гвакотпхивоно кхо а рэ мён то о сил га



비 날 론 폭 포 소 식 아 뢰 면 또 오 실
биналлон пхок пхо со сик а рэ мён то о сил



가 – 장 군 님 목 메 여 부 르 – 는 온 나 라 아 들 딸
га чан гун ним мок ме ё бу ру - нун он на ра а дул тал



들 – 오 늘 도 사 무 친 그 리 – 움 아 끝 이 없 네
дул - о нул до са му чхин гу ри- ум а ку чхи ом не

2. 황홀한 새 거리를 펼치면 또 뵈올가
хванхолхан сэ го ри рул пхёлчхимён то бэ ол га
최첨단 새공장을 세우면 또 뵈올가
чвэчхомдан сэ гончанъ ул се умён то бэ ол га-
장군님 모실 날 기다려 불타던 천만심장
чан гун ним мо сил нал ги да рё бул-тхадон чхон ман сим чан
오늘도 간 절 한 그리움 아 끝이 없네
о нулдо ган чор хан гу ри - ум а ку чхи ом не

3. 영원한 그리움에 불타는 우리 심장
ён вон хан гу ри у ме бултханун у ри симчан
어버이 유훈 지켜 당중앙 받들리라
о бо и ю хун чи кхё дан чунъ ан ба тул ли ра-
장군님 천만년 모시고 충정을 바칠 맹세
чангунним чхонман-нён мо си го чхунчонъ ул бачхил мэн се-
오늘도 순결한 그리움 아 끝이 없네
о нулдо сунгёрхан гу ри ум а ку чхи ом не

가리라 백두산으로

Пойдем на гору Пэкту

열정적으로 기백있게 (♩= 138)
С подъемом, энергично

작사 리지성 Стихи Ли Чи Сона
작곡 우정희 Музыка У Чон Хи

1. 봄 날 에 도 가 – 리 라 겨울 에 도 – 가 리 라
бомнарэ до га - ри ра гё у ре до- га ри ра

백 – 두 산 – 백 두 산 내 마 음 의 고 향 에
Пэк- ту сан - Пэк ту сан нэ ма уме ко хянъ э

폭 풍 에 도 굽 힘 없 는 의 지 를 주 고 –
пхокпхунъэдо гу пхим ом нун ы чи рул чуго -

(후렴)

신 – 념 을 벼 려 주 는 혁 명 – 의 전 구 가 리 –
син - нё мул бё рё чу нун хён мёнъ - э чон гу га ри -

라 – 가 리 – 라 – 백 두 산 으
ра - га ри - ра Пэк ту сан у

로 가 리 – 라 – 우 리 – 를 – 부 르 –
ро га ри - ра - у ри - рул - бу ру -

는 – 백 두 산 으 로 가 리 라 –
нун - пэк ту сан у ро га ри ра

2. 꿈결에도 가리라 그 언제나 가리라
кумкёре до га- ри ра гу он че на - га ри ра
백두산 백두산 내 마음의 고향에
Пэк-тусан- Пэктусан нэ ма у ме го хянъ э
이 땅우에 기적들과 행운을 불러
и танъ у е гичоктулгва хэнъунул бул ло-
영웅조선 승리의 길 향도하는 곳
ёнъун Чосон сунри е гил хяндо-ханун гот
(후렴)
Припев

3. 한생토록 가리라 대를 이어 가리라
хансэнтхорок га-ри ра дэ рул и о га ри ра
백두산 백두산 내 마음의 고향에
Пэк-тусан- Пэктусан нэ ма у ме го хянъ э
당을 따라 끝까지 갈 영광의 길에
данъ-ул тара куткачи гал ён гванъ э гире-
필승의 넋을 주는 태양의 성산
пхил-сунъ-э ноксул чу нун тхэ хянъ-э сон сан
(후렴)
Припев

우리 원수님
Наш Маршал

따뜻하고 절절하게 (♩= 71)
Тепло, страстно

작사 차호근 Стихи Чха Хо Гына
작곡 김운룡 Музыка Ким Ун Рёна



1. 새벽문 – 여시고 떠나신그길 지금은어데 계
сэбёкмун - ё си го то насингугил чи гумун о дэ ге

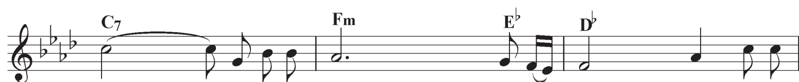


실 가– 온나 라 –돌 보는 발 걸음소 리 꿈 에
сил ка - он на ра - дол бо нун балкорумсори ку ме

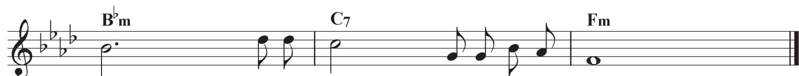
(후렴)



도 들려옵니 다 원수– 님 우리원수 님 목메
до дул лёомнида вон су -ним у ри вонсуним мок ме



여 –불러보 며 가시– 는 천 만리
ё - бул ло бо мё га си нун чхон мал ли



길 인민 은 따라섭니 다
гил ин ми нун та ра сом ни да

2. 인 민 의 기 쁨 을 안 겨 주 시 려
ин ми не -ги пу мул ан гё чу си рё
옷 자 락 마 를 새 없 고
от ца рак ма рул сэ об го -
만 복 의 별 세 상 펼 쳐 주 시 려
манбоге - бёл се сан пхёлчхёчусирё
이 밤 도 지 새 십 니 다
ибамдо чисэсимнида
(후렴)
Припев

3. 인 민 행 렬 차 의 기 적 소 리 를
инминхэн-рёлчхае ги чок со ри рул
끝 없 이 울 려 가 시 며
кудопси ул лё га си мё -
오 늘 도 험 한 길 걸 으 시 는 분
о нул до - хомхангил го русинунбун
안 녕 을 바 라 옵 니 다
аннёнъул ба ра ом ни да
(후렴)
Припев

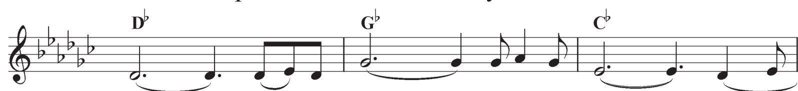
어머니의 목소리
Голос партии-матери

보통속도로 뜨겁게
В умеренном темпе, тепло

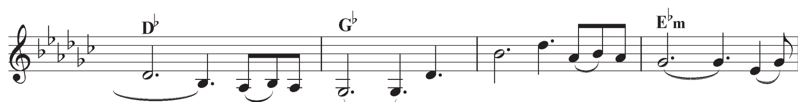
작사 문기창 Стихи Мун Ги Чхана
작곡 김학영 Музыка Ким Хак Ёна



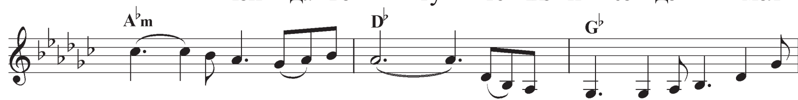
1. 사 ⁻ 랑 에 ㅡ젖어있 는 ㅡ어머 니 의목ㅡ소
са- рань э - чо чо ин нун - о мо ни е мок - со



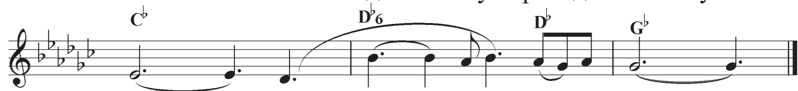
리 ㅡ 언ㅡ제 나 ㅡ들을수 록 ㅡ 아 ㅡ
ри - он - че на - ду рул су рок - а -



——— 정ㅡ다 워 ㅡ그 곁 에 있⁻어 도 ㅡ멀ㅡ
чон - да во - гу гё тхэ и - со до - мол-



리 ㅡ에 있 다ㅡ해 도 ㅡ우ㅡ리 당 ㅡ의그 목 소
ли - е ит та - хэ до - у - ри дань – э гу мок со



리 ㅡ 아 ———— 정ㅡ다 워 ㅡ
ри - а - чон да во -

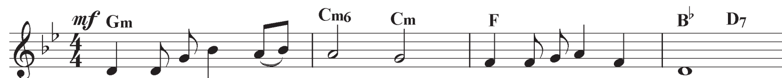
2. 믿음에 넘쳐있는 어머니의 목소리
ми-думе - номчхёин нун- о мо ни е мок-сори -
가슴에 새길수록 아 뜨거워
га-су ме - сэ гилсу рок - а - ту-го-во -
새벽길 걸어도 밤길을 걸어도
сэбёкгил го-ро до- бамги-рул го-ро до -
우리 당의 그 목소리 아 뜨거워
у - ри данъ - э гу моксо-ри - а - ту-го во

3. 어머니 그 목소리 한가정에 울려도
о мо-ни гу - моксорин ханга-чонъэ ул-лё до
우리 당 그 목소리 온 나라에 울리네
у - ри дан гу - моксорин- он - нара - е ул - ли не
꿈에도 못 잊어 영원히 못 잊어
ку ме до мон-ни чо - ён- вон-хи мон -ни чо
우리당의 그 목소리 아 따르리
у - ри данъ э- гу моксо-ри - а - та-ру ри

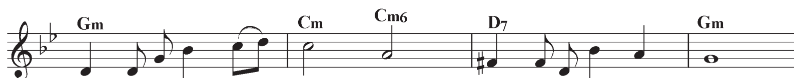
인민이 사랑하는 우리 령도자
Любимый народом наш лидер

경모의 마음 안고 궁지높이(♩=123)
С чувством почтения и гордости

작사 류동호 Стихи Рю Дон Хо
작곡 전홍국 Музыка Чон Хон Гука

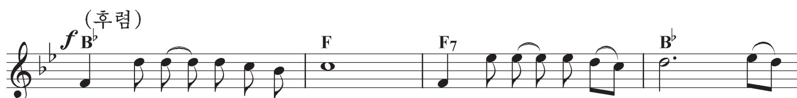


1. 온 나라대 가ㅡ 정 을 보 살펴주 시 며
он на ра дэ га - чонъ ул бо сал пхё чу си мё

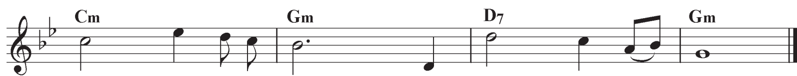


꿈 같은행 복ㅡ 만 을 안 기여주 시 네
кум га тхун хэн бок - ма нул ан ги ё чу си не

(후렴)



인 민이ㅡ사랑하 는 우 리의ㅡ령도ㅡ 자 그ㅡ
ин ми ни - саранха нун у ри е - рён до - ча гу-



이 는 친근 한 **김 정 은** 동ㅡ 지
и нун чхингунхан Ким Чен Ын дон- чи

2. 어버이정에 끌려 운명을 맡기고

о бо и чонъ э - кул лё унмёнъ ул маткиго

그 뜻에 매혹되여 심장을 바치네

гу ту се мэ хок-двэ ё симчанъул ба чхи не

(후렴)

Припев

3. 태양의 그 모습은 어머니 우리 당

тхэ янъ э гу мо-су бун о мо ни у ри данъ

위대한 그 이름은 선군의 이 조선

ви дэхан гу и -румун сонгунъэ и Чо сон

(후렴)

Припев

우리의 신념
Наши убеждения

의지적으로 (♩= 92)
Волевым тоном

작사 리혜정 Стихи Ли Хе Чжон
작곡 박명성 Музыка Пак Мён Сона

mf A♭ E♭7 C7 Fdim Fm B♭m6 B♭7

1. 백 두 에 서 －시 작－ 된 길 세 대 를 이 으
Пэк-ту э со - си чак- двэн гил се дэ рул и у

E♭ D♭ Bdim7 A♭/C F7(♭9) F7

며 설 한 풍 과 －불 비 속 에 서 지켜
мё сор -хан пхун гва - бул би со ге со чикё

B♭m B♭m7(♭5) E♭7sus4 E♭7 *f* A♭

온 이 신 념 －당 중 앙 우 러 러 －굳 세 게
он и син нём - дан чунъ ан у ро ро - гут се ге

E♭/G C7 Fm Cm A♭7 D♭

간 직 한 우 리 신 념 누 가 꺾 으 랴 김 정 은 －동 지－
ганчикхан у ри синнём нуга ко ку ря Ким Чен Ын -дончи

F7 B♭m E♭7 A♭

만 을 옹 － 위 해 가 리 라
ма нул он - ви хэ га ри ра

2. 시 련 의　천 만 산 악　　헤 쳐 넘 으 며
си- рё не　чхон-манса-нак　хе чхё но му мё
력 사 의　돌 풍 속 에 서　다 져 온　이　신 념
рёкса е　долпхунсогесо　да чо он　и　син нём -
당 중 앙　따 라 서　힘 차 게　나 가 는
дан чуньан　та ра　со -　хим чха ге на га нун
우 리　앞 길　누 가　막 으 랴
у ри　ап кил　нуга　ма гу ря
김　정　은 동　지　따 라　끝 까 지　가 리 라
Ким Чен Ын - дон чи -　та ра　кут-качи　га ри ра

3.　우 리　심 장　하 나 이 듯 이　신 념 은　하 나 뿐
у - ри　симчан- ха на　и　ду си　син нём ун　ха на пун
대 를　이 어　명 줄 처 럼　지 키 여 가 리 라
дэ-рул　и　о　мёнчулчхором　чикхиё га ри ра -
당 중 앙 두 리 에　천 만 이　뭉 쳐 진
данчунъандури　е -　чхонмани　мунчхёчин
우 리　힘 을　누 가　당 하 랴
у　ри　хи　мул　ну га　дан ха ря
김　정　은 동　지　따 라　승 리 만　떨 치 리
Ким Чен Ын　дон чи- та ра　сун-риман　тол чхи ри

고 백
Признание

사색적으로 (♩= 70)
Вдумчиво

작사 김정덕 Стихи Ким Чон Дока
작곡 황진영 Музыка Хван Чин Ёна

1. 그누가 그누가 불러서 그- 품 에안기 랴
гу ну га гу ну га бул ло со гу - пху ме ан ги ря

심장이 심장이 불타서 꿈- 에 도안 기 네 그-
симчан и симчан и бултхасо ку - ме доан ги не гу -

인 품에 마음 이 끌려 따- 르 는**김정은**동 지 내-
ин пху ме ма у ми кул лё та - ру нун Ким Чен Ын дончи нэ -

생 명다할때까 지 변함없 을 이 마 음
сэн мён да халтэкачи бёнхамопсуль и ма ум

2. 그 누가 그 누가 떠밀어 이 길을 가는가
гу ну га гу ну га то миро и - ги рул ганунга
심장이 심장이 가리켜 내 찾아가는 길
симчанъ и симчанъ и гарикхё нэ - чхачаганун гир
그 열정에 마음이 끌려 따르는 **김 정 은** 동지
гу - ёл чонъ э ма у ми кул лё та-ру нун Ким Чен Ын дон чи
내 생명 다할 때까지 변 함 없 을 이 마음
нэ -сэнмён дахал тэкачи бёнхамопсуль и ма ум

3. 오늘도 래일도 영원히 그이의 곁에서
о нул до рэ ил до ён вон хи гу-и е кё тхе со
끝까지 운명을 함께 할 심장의 고백
кут качи унмёнъ ул хамке хал симчан-э гобэк
그 령도에 마음이 끌려 따르는 **김 정 은** 동지
гу - рёндо е ма у ми кул лё та - ру нун Ким Чен Ын дон чи
내 생명 다할 때까지 변 함 없 을 이 마음
нэ-сэнмён дахал тэкачи бёнхамопсуль и ма ум

내가 지켜선 조국
Я стою на страже Родины

밝고 정서있게
Светло, эмоционально

작사 최준경 Стихи Чвэ Чун Гёна
작곡 김광훈 Музыка Ким Гван Хуна

E♭ *mp* Gm E♭ Cm F B♭ E♭ Fm Cm E♭ Gm Cm F 3 B♭ *f* E♭ 3 A♭ B♭ 3 E♭

1. 금 잔 디 밟 으 며 첫 걸 음 떼 고
гум чан ди бал бу мё чхотгорум те го

애 국 가 들 으 며 꿈 을 키 운 곳 내 자 란 조 국 이
эгукка ду ру мё кумулкхиунгот нэчаранчогук и

하 도 ─ 소 중 해 가 슴 에 총 안 고 전 호 에 ─ 섰 네 아
ха до - сочунхэ га су ме чхон анко чон хо е -сон не а -

─ 정 ─ 다 운 나 ─ 의 조 ─ 국 아
- чон - да ун на - е чо - гу га

2. 내 집에 띄웠던 람홍색기발
нэ чи бе ти вот тон рамхонсэкги пал
전호가 노을에 어리여오네
чон хо ка но у ре о ри ё о не
행복의 그 요람 잃지 않으려
хэнбо ге гу ё рам ил чхи - а ну рё
이 가슴 전호에 대고산다네
и га сум чон хо е дэ го сан-да не -
아 정다운 나의 조국아
а - чондаун на- е чо-гу га

3. 해와 별 빛나는 조국이 없인
хэ ва бёл пиннанун чо гу ги оп син
고향도 가정도 나도 없으리
гохяндо гачон до на до оп су ри
한없이 귀중한 그대를 지켜
ханопси гвичунхан гудэ-рул чи кхё
내 한생 총잡고 초소에 살리
нэ хансэн чхончапко чхосо е - сал ли -
아 정다운 나의 조국아
а - чондаун на- е чо-гу га

내 나라의 푸른 하늘
Голубое небо моей страны

밝고 서정풍부히
Светло, с богатой лирикой

작사 구희철 Стихи Ку Хи Чхора
작곡 허금종 Музыка Хо Гым Чжона

mf F♯m C♯m D Bm C♯

1. 민 들레 곱게피—는 고 향의 언덕 에
мин дул ле гоп ке пхи - нун го хянъ э он до ге

Bm F♯m D C♯7 F♯m

하 —얀 연을띄우며 뛰— 놀 던그 시— 절
ха - ян ё нултиу мё тви - нол дон гуси - чжор

f D A E7 A

아 —철없이 바 라본 푸 른저—하늘 이
а - чхол оп си ба ра бон пху рун чо - ха ну ри

F♯7 Bm E7 A C♯7 F♯m

내 조— 국—의 자 랑—인—줄 어 이몰랐던 가
нэ чо - гу - ге ча ран - ин - чур о и моллаттон га

2. 조용히 눈을 감아도 푸른빛 어리고
чоён хи нунул кама- до пхурунпит о ри го
꿈에도 보이는 내 나라의 맑은 하늘
ку-медо бо и нун нэ - на ра е мал гун ха - нул
아 가없이 펼쳐진 푸른 저 하늘을
а - га оп си пхёлчхёчин пхурун чо - ха ну рул
시련많던 불구름 도 가릴수 없었네
сирён-мантхон булгурум- до - га рил су опсон-не

3. 이 세상 그 어디나 하늘은 있어도
и се сан гу о ди-на ха ну рун и со до
너보다 푸른 하늘 어디가 찾으랴
но бо-да пхурун ха нул о-ди га чхачу- ря
아 은혜론 해와별 찬란히 빛나는
а - ун хе рон хэ ва бёл чхаллани - пин на нун
내 나라의 정든 하늘 안고 살리라
нэ на ра - е чондун ханул - ан-ко салли-ра

예술영화 《우리를 기다리지 말라》 중에서

Из художественного фильма “Не ждите меня”

나는 영원히 그대의 아들

Я навеки твой сын

느리게 서정적으로

Медленно, лирично

작사 전동우 Стихи Чон Дон У

작곡 김건일 Музыка Ким Гон Ира

mp Cm Fm G7 Cm E♭ Fm

그대가 한그루 나무라며는 이몸은 아지에

гу дэ га хан гуру на мураёнун и мо мун а чи е

B♭7 E♭ *mf* Cm A♭ Fm7

피는잎사귀 찬바람불어 와 떨어진 대도

пхинунипсагви чхан ба рам буро ва торо чин дэ до

B♭7 E♭ G7 Cm A♭

흙이되여뿌 리 덮어주리라 아 ——

хулгидвэё пу ри до пхо чу ри ра а -

Fm7 B♭7 E♭ G7 Cm

나의조국아 흙이되여뿌 리 덮어주리라

на е чо гу га хул ги двэ ё пу ри до пхо чурира

2. 그 대 가 크 나 큰 심 장 이 라 면
гу дэ га кхунакхун симчан ирамён
이 몸은 그 품에 뛰는 피방울
и момун гу пхуме твинун пхибан ул
마 지 막 한 방 울 다 할 때 까 지
мачимак ханбаньул дахал тэ ка чи
높 뛰 는 고 동 을 더 해 주 리 라
ноптвинун кодоньул до хэ чу ри ра
아 나의 조국아
а - на е чо гу га
높 뛰 는 고 동 을 더 해 주 리 라
ноптвинун годонъул до хэ чу ри ра

3. 은 혜 론 품 속 에 나 서 자 라 나
ун хе рон пхумсоге на со ча ра на
나 하 나 행 복 을 바 라 고 살 랴
на ха на хэнбокул ба ра го салля
청 춘 의 그 나 이 묻 지 를 말 아
чхончхуне гу на и мутчирул мара
순 간 을 산 대 도 값 있 게 살 리
сунганул сандэ до га би ке салли
아 나의 조 국 아
а - на е чо гу га
나 는 영 원 히 그 대 의 아 들
на нун ён вон хи гу дэ е а дул

김일성상, 김정일상계관작품

Удостоенная Кимирсенской и Кимченирской премий

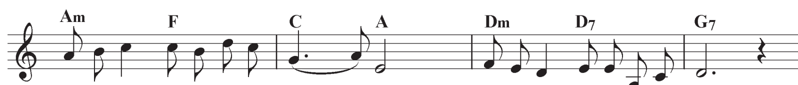
세상에 부럼없어라
Не завидуем никому на свете

빠르지 않게 깊은 정서를 가지고
Не спеша, глубоко эмоционально

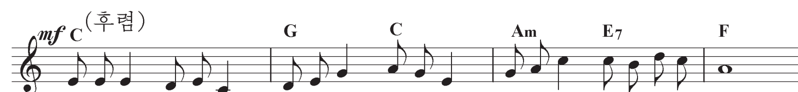
작사 집 체 Стихи коллектива
작곡 김 혁 Музыка Ким Хёка



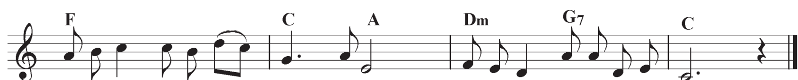
1. 하늘은 푸르-고 내마음 즐겁다 손풍금 소리울려 라
ха нурун пхуру-го нэмаум чулгопта сонпхунгум сориулё ра



사람들 화목하게 사 -는 내조국 한없이좋 네
сарамдул хвамокхаге са - нун нэчогук ханопси чон не



우리의 아버진 **김일성** 원수님 우리의 집은당의 품
у ри е а бо чин Ким Ир Сен вонсуним у ри е чибундан ьэ пхум



우리는 모두다- 친 형제 세상에 부럼없어 라
уринун модуда - чхин хён че сесан ьэ буромопсо ра

2. 우리 힘 꺾을자 그 어데 있으랴
у ри хим ко кулча гу о дэ и су ря
풍랑도 무섭지 않네
пхунрандо мусоп чи ан не
백두의 넋을 이어 빛나는
Пэктуе ноксул и о пин-на-нун
내 조국 두렴 몰라라
нэ чо гук дурём моллара
(후렴)
Припев

3. 동무들 다같이 노래를 부르자
донмудул да га-чхи но рэ рул бу ру чжа
손풍금 소리 맞추어
сонпхунгум со ри мат чху о
천리마 나래펴는 내 조국
чхоллима на рэ пхё нун нэ- чо гук
백화가 만발하였네
пэкхвага манбархаённе
(후렴)
Припев

세월이야 가보라지
Уходят года, а душа старых молода

홍취나게 (♩. = 110)
Весело

작사 김형찬 Стихи Ким Хён Чхана
작곡 안정호 Музыка Ан Чон Хо

G♭ D♭7 G♭

1. 봄 시 – 절 은 멀 – 리 흘 – 러 –
пом си - чо рун мол - ли хул - ло -

C♭ G♭

우 리 인 생 가 – 을 인 데
у ри ин сэн га - у рин дэ

C♭ G♭

검 은 – 머 리 희 였 – 어 – 도 –
го мун - мо ри хи ёт - со - до

A♭m D♭7 G♭

그 시 절 이 푸 – 르 르 – 오
гу си чо ри пху - ру ру - о

G♭ E♭m

로 동 당 의 은 덕 – 으 로
родондань э ун до - гу ро

A♭m A♭7 D♭

황 혼 기 도 청 – 춘 이 니
хванхонги до чхон - чхун и ни

세 월 – 이 야 – 가 – 보라 지 –
се во - ри я - га - бо ра чи

우 리마 음 늙 – 을소 냐
у ри ма ум нул - гульсо ня

2. 첫 사 랑 을 속 삭 이 던 버 들 방 천 어 드 메 냐
чхотса-рань ул сокса ги дон - бодулбанчхон о - думе ня
주 름 깊 은 얼 굴 에 도 그 버 들 이 싱 싱 하 오
чу рум-гипхун ол гу-редо гу бо ду ри синсинха-о
선 군 세 상 복 을 누 려 구 십 환 갑 노 래 하 니
сонгунсесан богул - ну рё гусипхвангап но-рэ ха ни
세 월 이 야 가 보 라 지 우 리 마 음 늙 을 소 냐
се во-ри я - га-бо-рачи у ри ма ум нул-гульсоня

3. 돌 아 보 는 인 생 길 엔 열 매 익 어 주 렁 지 고
то ра-бо нун инсэнги рен- ёлмэ и го чу рончиго
바 라 보 는 여 생 길 엔 행 복 넘 칠 우 리 생 활
ба ра-бо нун ё сэн - гирен хэнбок номчхиль у ри сэн хвар
우 리 당 을 받 들 어 서 한 생 토 록 젊 으 리 니
у ри данъул ба ту ро -со хансэнтхорок чол-мури ни
세 월 이 야 가 보 라 지 우 리 마 음 늙 을 소 냐
се во - ри я - га-бо-рачи у ри ма ум нул-гулсоня

청 춘 Молодость

열정적으로 (♩=106)
С подъемом

작사 전동우 Стихи Чон Дон У
작곡 집 체 Музыка коллектива

1. 인생 이 — 가는길 머나먼길에 청춘
ин сэнъ и - га нун гил мо на мон ги ре чхон чху

은 — 금같이 값비싼시절 순결 한 — 심장이
нун - гумгачхи га пи сан си чор сун гёр хан - сим чанъ и

(후렴)
꽃을피울때 청— 춘 은한 생을 대신도하지 청
ко чхул пхиултэ чхон - чху нун хансэнь ул дэ синдоха чи чхон

춘 청 춘을 빛나게살자 청 춘 청 춘을
чхун чхон чхун ул пиннаге сал ча чхон чхун чхончху нул

값있게살자 한 생 에 —다시없 는 황— 금 의시
га би ке салча хан сэнъ э да си оп нун хван гу ме си

1. 2. 3.
절 절 어 머 니 — 당을위
чор чор о мо ни - данъул ви

해 조— 국 을 위 해
хэ чо - гу гул ви хэ

2. 열 정 의 노 래 는 여 운 이 남 고
ёлчонъ э - норэнун ё ун и нам го
빛 나 는 청 춘 은 추 억 에 남 아
пиннанун- чхончхунун чху о ге на ма
청 춘 과 영 웅 은 쌍 둥 이 나 이
чхончхунгва-ёнъ ун ун - сандунъи наи -
열 여 덟 에 영 생 을 찾 기 도 하 지
ёл ё дол бе ён-сэнъул чхакидо хачи
(후렴)
Припев

3. 위 훈 은 청 춘 의 친 한 길 동 무
ви ху нун - чхончхуне чхинхан гилдонму
위 훈 은 청 춘 이 엮 는 꽃 다 발
ви хунун- чхончхуни ёкнун ко та бал
충 성 과 효 성 의 한 마 음 담 아
чхунсонгва хёсонъэ ханмаум да ма -
조 국 에 드 리 는 사 랑 의 노 래
чо- гу ге ду ри нун саранъ э но рэ
(후렴)
Припев

어 머 니 당 을 위 해 조 국 을 위 해
о мо ни-данъул ви хэ чо-гу гул ви хэ

준 마 처 녀
Девушка на ретивом коне

생기 발랄하게 (♩=148) 작사 리광숙 Стихи Ли Гван Сук
Жизнеутверждающе 작곡 안정호 Музыка Ан Чон Хо

mf

1. 우 리공 장 동 무들 — 웃 으며 말을해 요
у ри гон чан дон му дул - у су мё марулхэ ё

아 니글 쎄 날 보고— 준 마 란 처녀래 요
а ни гул се нал бо го - чун ма тхан чхонёре ё

f

하 — 루 일 넘 쳐해 도 성 차 안 하는 —
ха ру ил ном чхё хэ до сон чха ан ханун -

내일솜씨 참 —말 로 번 개 같 다나 — 라 라
нэ ил сом си чхам -мал ло бон гэ гат та на - ла ла

mf

라 라라 라라 라라 라라 라 라 라 라 라라
ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла

f

— 날 보 고 준 마 처 녀 래 요 —
нал бо го чун ма чхо нё рэ ё

2. 오 늘 도 남 먼 저 출 근 길 나 섰 더 니
о нул до нам мончо- чхулгунгил насоттони
아 니 글 쎄 내 이 름 신 문 에 났 지 요
а ни гулсе нэ и рум - синмуне нат ци ё
비 약 하 는 시 대 에 날 으 며 사 는
би - як ха нун си дэ е на ру мё санун -
청 춘 에 게 안 겨 주 는 표 창 인 가 봐
чхон чхунеге ан гё чу нун - пхёчханъингаба -
라
ла
날 보 고 준 마 처 녀 래 요
нал бо го чунмачхонёрэё

3. 창 조 로 들 끓 는 로 동 당 시 대 가
чханчоро дулкуллун- родондансидэ га
청 춘 에 게 안 겨 준 값 높 은 새 이 름
чхончхунеге ан гё чун - гап нопхун сэ и рум
장 군 님 태 워 주 신 준 마 에 올 라
чан-гунним тхэвочусин чунма е ол ла
내 한 생 그 이 름 을 빛 내 며 살 리
нэ хан сэн гу и румул - пиннэмё сал ли
라
ла
날 보 고 준 마 처 녀 래 요
нал бо го чунмачхонё рэ ё

처 녀 시 절
Девичьи годы

랑만에 넘쳐 아기자기하게 (♩= 68)
С полной романтикой, интересно

작사 리정술 Стихи Ли Чон Сура
작곡 리종오 Музыка Ли Чон О

1. 처 녀 시 절 꽃 시 절 ─ 웃 음 도 많 아
чхо нё си чол кот си чол у сум до ма на

아 침 에 도 호 호 호 ─ 저 녁 에 도 호 호 호
а чхи ме до хо хо хо чо нё ге до хо хо хо

전 차 공 처 녀 야 ─ 웃 음 일 랑 아 껴 라
чон чха гон чхо нё я - у сум ил лан а кё ра

오 늘 에 다 웃 으 면 ─ 래 ─ 일 엔 어 이 하 리
о ну ре да у су мён - рэ - и рен о и ха ри

(후렴)

굴 진 공 그 총 각 ─ 영 웅 광 부 되 는 날
гул чин гон гу чхон гак - ёнъун гванбу двэ нун нал

웃 음 가 득 노 래 가 득 ─ 사 랑 도 안 겨 주 자
у сум га дук норэ га дук - са ран до ан гё чу ча

2. 처녀시절 꽃시절 노래도 많아
чхонёсичол котсичол- но рэ до мана
일할 때도 랄랄라 쉴참에도 랄랄라
ир хал тэ до ла ла ла - шилчхамедо ла ла ла
전차공 처녀야 노래일랑 아껴라
чончхагон чхонёя- но рэ ил ланъ а кё ра
혁신자 앞가슴에 꽃다발만 안겨주랴
хёксинча ап ка су ме - коттабалман ан гё чуря
(후렴)
Припев

3. 처녀시절 꽃시절 꿈도 많아서
чхонёсичол котсичол-кумдо ма на со
기쁨속에 하하하 행복속에 랄랄라
ги пумсоге ха ха ха - хэнбоксоге ла ла ла
전차공 처녀야 고운 꿈을 아껴라
чончхагон чхонёя- го ун кумул а кё ра
금돌산 높이 쌓고 네 꿈을 속삭이렴
гумдолсан нопхи са кхо - не ку мул соксак и рём
(후렴)
Припев

축배를 들자
Поднимем тост!

랑만에 넘쳐 (♩=138)
С полной романтикой

작사 최로사 Стихи Чвэ Ро Са
작곡 리종오 Музыка Ли Чон О

mf B♭ Gm F

1. 잘 생겼다 일 잘한 다 소 문 난—총 각
чал сэн гё та ил чарханда со мун нан-чхон гак

B♭ E♭ F7 B♭

색 시 감을 고른솜 씨 멋 이 — 로구 나
сэк си га мул горун сомси мо си - ро гу на

(후렴)

f B♭ Dm E♭ F

우 리 세 월— 좋 아 로 동 당 이— 좋 아
у ри се вол - чо а ро дон данъ и - чо а

B♭ E♭ F7 B♭

축 배 축 배 축 배 — 를 들 자
чхук бэ чхук бэ чхук бэ - рул дул ча

2. 신 랑 신 부 웃 음 꽃 이 활 짝 폈 으 니
силлан синбу у сум кочхи хвал цак пхё-су ни
첫 아 기 는 틀 림 없 이 옥 동 자 라 네
чхот а ги нун тхул лим оп си октон-чаране
(후렴)
Припев

3. 신 랑 신 부 검 은 머 리 백 발 되 여 도
силлан синбу го мун мо ри бэк бал двэ-ё до
변 함 없 는 사 랑 속 에 젊 어 있 으 리
бёнхамомнун сарансо ге чолмо-и сури
(후렴)
Припев

처녀로 꽃 필 때
Пора цветущая девичья

보통속도로
В умеренном темпе

작사 조령출 Стихи Чо Рён Чхура
작곡 김복윤 Музыка Ким Бок Юна

1. 시 집을가라 한 어머니말 씀 처녀로꽃필 때
сичибул гара хан о мо ни малсум чхо нё ро копхил тэ

가 라 시 네 생 각 만 해 봐 도 가 슴 뜨 거 워
га ра си не сэнгакманхэ ба до га сум ту го во

싫다고대답 했 네 나는야선 반 공 —기 대앞에
силтхаго дэдап хэн не на нун я сонбангон - ги дэ а пхе

일 하 는 행 복 이 제 일 좋 아 허 지 만 어 머 니
ирханун хэн бок и че ил чо а хо чи ман о мо ни

허 지 만 어 머 니 시 집 도 가 라 시 네
хо чи ман о мо ни си чип то га ра си не

2. 시 집 을 가 면 어 데 로 가 나
сичибул гамён о дэ ро га на
나 혼 자 남 몰 래 생 각 했 네
на хонча нам моллэ сэнгакхэнне
선 반 에 모 범 진 실 한 그 이
сонбане мобом чинсирхан гу и
나 혼 자 생 각 했 네
на хонча сэнгакхэнне
언 제 나 책 임 량 초 과 하 며
он че на чхэгимрян - чхогвахамё
동 지 애 뜨 거 운 젊 은 그 이
дончи э тугоун чолмун гу и
허 지 만 그 이 는 허 지 만 그 이 는
хочиман гу и нун хочи ман гу и нун
내 마 음 아 시 는 지
нэ ма ум а си нун чи

3. 하루는 집에 돌아 와 보니
ха ру нун чи бе -до ра ва бо ни
그이가 다녀 간 편지 있었네
гу и га да нё ган пхёнчи и сон не
행복의 건설 말하는 사연
хэн боге гонсол марханун са ён
내 마음 뜨거웠네
нэ ма ум ту го вон не
어머니 어느새 아셨는지
о мо ни о ну сэ а сён-нунчи
그이의 칭찬을 하시더니
гу и е чхинчханъул хаси до ни
부부내외 한직장 다니면 더좋아
бу бу нэвэ ханчикчан данимён до чо а
사위로 삼으셨네
са ви ро са мусён не
라 처녀로 꽃필때 제일 좋아
ла чхонёро копхилтэ че ил чо а

휘 파 람
Свист

정답게 (♩= 143)
Ласково

작사 조기천 Стихи Чо Ги Чхона
작곡 리종오 Музыка Ли Чон О

mp Am | C | G7 | C E7

1. 어제밤에도 불—었 네 휘 파람휘 파 람
о че ба ме до бу- рон не хви пхарамхви пха рам

Am | C | Am E7 | Am A7

벌써몇달째 불—었 네 휘 파 람휘 파 람
полсо мёталцэ бу - рон не хви пхарам хви пха рам

mf Dm | Am | F | E7

복순이네집 앞을 지 날 땐 이 가 슴설 레 여
боксуни не чи ба пхул чи нал тэн и га сум сол ле ё

Dm | Am | Dm6 | E7

나도모르게 안타 까 — 이 휘 파람—불었— 네
на до мо ру ге ан тха ка - и хви пхарам- бурон - не

(후렴)

mp Am | Dm6 | E7 | Am

휘 휘 휘 호 호호— 휘 휘 호 호— 호
хви хви хви хо хо хо - хви хви хо хо - хо

Am | Dm6 | E7 | Am

휘 휘 휘 호 호호— 휘 휘 호 호— 호
хви хви хви хо хо хо - хви хви хо хо - хо

2. 한번 보며는 어쩐지 다시 못 볼듯
ханбон бомёнун о-цончи да си мо полтут
보고 또 봐도 그 모습 또 보고 싶네
бо го то ба до гу - мосуб то бо го сим не
오늘계획 300을 했다고 생긋이 웃을때
о нулгехвэк самбэгул хэ та го сэн ку си у сул тэ
이 가슴에 불이 인다오 이 일을 어찌하랴
и гасуме бури ин да о и и рул о-ци ха-ря
(후렴)
Припев

3. 어제밤에도 불었네 휘파람 휘파람
о че ба ме до бу рон не хвипхарам хвипхарам
벌써 몇달째 불었네 휘파람 휘파람
полсо мёталцэ буронне хвипхарам хвипхарам
혁신자의 꽃다발 안고서 휘파람 불며는
хёксинчае котабал ан го со хви пха рам булмёнун
복순이도 내 마음 알리라 알아 주리라
бок су ни до нэ ма ум ал-лира а ра - чу ри-ра
(후렴)
Припев

뻐 꾸 기
Кукушка

랑만에 넘쳐 (♩=182)
С полной романтикой

작사 윤두근 Стихи Юн Ду Гына
작곡 리종오 Музыка Ли Чон О

mp C

1. 휘 영 청 달 밝 은 이 밤 에
хви ён чхон дал бал гун и ба ме

F C

뻐 꾸 기 뻐 꾹 —
по ку ги по кук

Dm

기 계 화 작 업 반 그 동 무
ги ге хва ча гоп пан гу дон му

G C

날 찾 아 — 뻐 꾹 —
нал чха ча - по кук -

mf C F

봄 갈 이 끝 마 친 그 자 랑
бом га ри кун ма чхин гу ча ран

D7 G

전 하 려 — 왔 나 —
чон ха рё ван на -

C F

래 일 밤 만 나 자 했 는 데

рэ ил бам ман на ча хэн нун де

Dm G7

어 쩌 면 ─ 좋 아 ─

о цо мён - чо а -

mp C G7 C

뻐 꾹 뻐 꾹 뻑 ─ 뻐 꾹

по кук по кук пок - по кук

2. 불러도 대답이 없으니 애가 타 뻐꾹

буллодо дэ да би оп су ни э га тха по кук

못 본척 나오지 않으니 속상해 뻐꾹

мот пончхок на о чи а ну ни соксанхэ - по кук -

창밖을 내다본 내 동생 빙긋 웃으며

чханбакул нэдабон нэ донсэн бинкут у-су мё

휘파람 총각이 오늘은 뻐꾸기됐대

хвипхарам чхонгаги о нур ун по ку ги-двэтэ -

뻐꾹뻐꾹 뻑뻐꾹

покук покук пок-покук

3. 뜨 락 에 나 오 니 기 쁨 에 넘 치 여 뻐 꾹
ту ра ге на о ни ги пу ме номчхи ё по кук
사 립 문 나 서 니 달 려 와 손 잡 고 뻐 꾹
са риммун на со ни даллё ва сон чапко- по кук -
농 장 길 걸 으 며 나 누 는 우 리 의 사 랑
нончангил го ру мё на ну нун у ри е - са ран -
저 하 늘 둥 근 달 웃 으 며 축 복 해 주 네
чо ха нул дун гун дал у су мё чхукпокхэ- чу не
뻐 꾹 뻐 꾹 뻑 뻐 꾹
покук покук пок- по кук

라 정 든 내 고 향
ла чондун нэ го хян
라 꽃 피 워 가 리
ла ко пхиво га ри -
뻐 꾹 뻐 꾹 뻑 뻐 꾹
покук покук пок-покук

아직은 말 못해
Пока не могу сказать

(♩=118)

작사 김기호 Стихи Ким Ги Хо
작곡 리종오 Музыка Ли Чон О

1. 어 머 님은선 보러 가자하지만 이가슴의사 연을
о мо ни мун сон боро га ча ха чи ман и га су ме са ё нул

어 쩌 면 좋 아 도 시 의 총 각 보 다 쇠 돌 을 캐 는
о цо мён чо а до си е чхон гакпода свэ то рулкхэнун

(후렴)

금 골의그동무가 마음에들어 하 지 만 말 못해
гумкорегудонмуга мауме дуро ха чи ман малмотхэ

아 직 은 말 못해 아 — 말못 해
а чик гун мал мотхэ а - мал мо тхэ

2. 로은산에 둥근 달 솟던 그 밤에
ро ун са не дунгун дал соттон гу ба ме
그 동무와 맺은 약속 아무도 몰라
гу дон мува мэчун яксок а му до молла
혁신자영예 떨친 넓은 가슴에
хёксинча ёнъ е толчхин нолбун га су ме
내가 만든 꽃다발만 드리고 싶어
нэ га мандун ко та балман дури го си пхо
(후렴)
Припев

3. 그가 캐는 금돌을 실어낼수록
гу га кхэ нун гум то рул си ро нэлсурок
내 가슴의 사랑은 깊어만 가요
нэ га су ме саранъ ун ги пхоман га ё
올해엔 쇠돌산을 높이 쌓고서
ор хэ ен свэ тол санул но пхи сакхосо
어머님께 우리사이 말씀 드릴래
о монимке у ри са и малсум дуриллэ
(후렴)
Припев

배 우 자
Будем учиться

아기자기하게 (♩=120)
Интересно

작사 리광선 Стихи Ли Гван Сона
작곡 황진영 Музыка Хван Чин Ёна

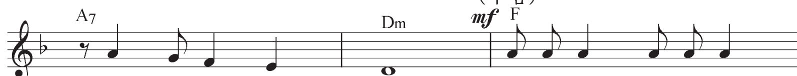


1. 시간은쉼 없이 흐 르네 — 그러니돌아보지
си га нун шим опси ху ру не - гу ро ни до ра бо чи

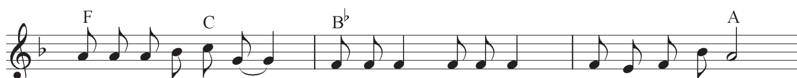


마 시고— 금같이귀 중한 분 초를—
ма си го - гум га чи гви чун хан бун чхо рул -

(후렴)



아 껴갑 시 다 배우자 배우자
а кё гап си да бэ у ча бэ у ча



내나라를위해 — 배우자 배우자 앞 날 을 위해
нэ на ра рул ви хэ - бэ у ча бэ у ча ам на рул ви хэ



우 리 의 — 식 으 로 — 락 원 꾸 리 자
у ри е - си гу ро рак вон ку ри ча

2. 아는게 보배고 힘일세

а нун ге бо бэ го химилсе -

그러니 열정을 다 바쳐

гу ро ни ёлчонъул да ба чхё -

우리의 과학과 기술을 꽃펴갑시다

у ри е гвахакгва гисурул ко пхё гап си да

(후렴)

Припев

3. 한없이 소중한 조국도

ханопси со чун хан чо гук то -

너와 나 모두의 행 복 도

нова на мо ду е хэн бок до -

열심히 배우고 배울때 빛이 납니다

ёлсими бэ у го бэ ул тэ би чхи нам ни да

(후렴)

Припев

미래를 안고 살자
Жить будем с будущим

신심과 락관에 넘쳐 (♩=146)
Уверенно, оптимично

작사, 작곡 류우현
Стихи и музыка Рю У Хёна

mp

1. 고 난을ㅡ 헤 치며ㅡ 우 리ㅡ가 는 이길 은
го на нул - хе чхи мё - у ри - га нун и ги рун

더 좋은ㅡ 래 일을ㅡ 마 중ㅡ가는 길
до чо ун - рэ и рул - ма чун -га нун гил

사 나 운 눈 보라ㅡ 아 무리휘 몰 아쳐 도
са на ун нун бора - а мури хви мо ра чхё до

백 두 의 정신으로ㅡ 웃 으며헤 친 다
Пэк ту е чонсинуро - у сумёхечхин да

(후렴)

f

동 무 들 아 신 심 ㅡ드 높 이
дон му ду ра син сим ду но пхи

래일위 한 ㅡ오 늘에 살 자 ㅡ
рэ ил ви хан - о ну ре сал ча

미ㅡ래 를 ㅡ안 고서 살 자 ㅡ
ми - рэ рул - ан ко со сал ча -

2. 시련을 헤치며 우리 가는 이 길은
си рёнул- хечхимё - у ри- га нун и ги рун
더 좋은 래일을 마중가는 길
до чо ун - рэ и рул - мачжун-ганун гил
우리의 대에는 락을 보지 못해도
у ри е дэ е нун -ра гул бо чи мотхэдо
후대들 행복위해 한몸 바친다
худэдул хэнбок вихэ - ханмом- бачхинда
(후렴)
Припев

3. 장군님 모시여 필승의 신념 넘치고
чан гун ним - мо си ё - пхилсунъ -э син нём номчхиго
장군님 받들어 배짱은 든든해
чан гун ним - ба ту ро - бэ цань ун - дун дун хэ
고난도 시련도 모두다 달게 여기며
го нан до си рён до - мо ду да далге ё ги мё
최후의 승리자로 우리 살리라
чхэ ху е сун ри ча ро - у ри салли ра
(후렴)
Припев

돌파하라 최첨단을
Одолей высшей рубежи

랑만적으로 밝게(♩=133)　　작사, 작곡　황진영

Романтично, светло　　Стихи и музыка Хван Чин Ёна

G　C

1. 무엇이나마 음만 먹 으면－ 프로그람에 따라

муо си нама ум ман мо гу мён - програме та ра

C　Em　D

만－드는－ 선군시대기계공업 의 자랑－

ман- ду нун - сонгун сидэ ги ге гонъо бэ ча ран -

D　G　(후렴) C　G

우리식－CNC기 술 C N C 는 주체공업의위력

у ри сик - сиэнси ги сул си эн си нун чучхе гонъо бе вирёк

Am　Bm　Am　D　G　C　G

C N C 는 자력갱생의본때 장 군 님

си эн си нун ча рёк гэнсэнъ э бонтэ чан гун ним

G　Am　A7　D

가리키는길따라 돌파하 라 최 첨 단 을

гарикхинунгилтара долпхаха ра чвэ чхом да нул -

(장단)　G　Em7

－ 아 －아리랑 아 리 랑 민 족의자존심높

а - а ри ран а риран мин чо гечачонсимно

Bm7　C　E7　Am　D　G

이 과학기술강－국을 세 우자 행 복이파도쳐온 다

пхи гвахакгисулган-гугул се у ча хэн бок и пхадочхёон да

2. 지 식 경 제 시 대 인   오 늘 날

чисикгёнче си дэ ин   о нул нал -

떨 어 지 면   기 술 의   노 예 되 리

то ро чи мён ги су ре   но е двэ ри -

첨 단 으 로 세계향해 나가는

чхомдануро се ге хянхэ наганун -

우 리 식 C N C 기 술

у ри сик - си эн си гисул

(후렴)

Припев

3. 애국으로 심 장 이   불 타 면

эгугуро симчанъи бултхамён -

점 령 못 할   첨 단 은   없어라

чомрёнмотхал чхомданун опсора -

선군으로 백 배 해 진   힘 으 로

сонгунуро бэкпэ хэ чин   хи му ро -

모 든 것 에 패 권 을 쥐 자

мо дун го се - пхэ квонул чи ча

(후렴)

Припев

전자우편(E-mail):flph@star-co.net.kp
http://www.korean-books.com.kp


ISBN 978-9946-0-1774-7
9 789946 017747